

# PARTE 1 - GENERALIDADES (GEN)

## GEN 0.

### GEN 0.1 PREFACIO

#### 1. NOMBRE DE LA AUTORIDAD RESPONSABLE DE LA PUBLICACIÓN

1.1 La AIP Panamá se publica bajo la responsabilidad de la Autoridad Aeronáutica Civil, a través del Departamento de Información Aeronáutica.

#### 2. DOCUMENTOS APLICABLES DE LA OACI

→ 2.1 La AIP se prepara de conformidad con las Normas y Métodos Recomendados (SARPS) del Anexo 15 al Convenio sobre Aviación Civil Internacional, el Manual para los Servicios de Información Aeronáutica (Doc. 8126 de la OACI) y Libro XXIX - Servicios De Información Aeronáutica del RACP. Las cartas que figuran en la AIP se producen de conformidad con el Anexo 4, el Manual de Cartas Aeronáuticas (Doc. 8697 de la OACI) y el Libro LIBRO XXXI - Cartas Aeronáuticas del RACP. Las diferencias con respecto a las normas, métodos recomendados y procedimientos de la OACI se indican en la subsección GEN 1.7.

#### 3. ESTRUCTURA DE LA AIP e INTERVALO REGULAR ESTABLECIDO PARA LAS ENMIENDAS

##### 3.1 *Estructura de la AIP*

La AIP forma parte de los Producto de Información Aeronáutica, cuyos detalles se indican en la subsección GEN 3.1. La estructura principal de la AIP se muestra en forma gráfica en la página GEN 0.1-5.

La AIP consta de 2 Volúmenes divididos así: Volumen I, Parte 1 - Generalidades (GEN), Parte 2 - En Ruta (ENR), y el Volumen II, Parte 3 - Aeródromos (AD), cada una de las partes divididas en secciones y subsecciones según corresponda, conteniendo diversos tipos de información.

##### 3.1.1 *Volumen I, Parte 1 - Generalidades (GEN)*

La Parte 1 consta de cinco secciones que contienen la información que se describe brevemente a continuación:

# PART 1 - GENERAL (GEN)

## GEN 0.

### GEN 0. PREFACE

#### 1. NAME OF THE PUBLISHING AUTHORITY OF THE PUBLICATION

1.1 The AIP is published by responsibility of the Civil Aeronautical Authority, through the Aeronautical Information Department.

#### 2. APPLICABLE ICAO DOCUMENTS

2.1 The AIP is prepared in accordance with the Standards and Recommended Practices (SARPS) of Annex 15 to the Convention on International Civil Aviation, the Aeronautical Information Services Manual (Doc. 8126 of ICAO) and Book XXIX – Aeronautical Information Services of RACP. The charts contained in the AIP are produced in accordance with Annex 4, the Aeronautical Charts Manual (Doc. 8697 of ICAO) and Book XXXI – Aeronautical Charts of RACP. Differences from ICAO standards, recommended practices and procedures are indicated in in subsection GEN 1.7

#### 3. THE AIP STRUCTURE AND ESTABLISHED REGULAR AMENDMENT INTERVAL

##### 3.1 *AIP structure*

The AIP forms part of the Integrated Aeronautical Information Package, details of which are given in subsection GEN 3.1. The principal AIP structure is shown in graphic form on page GEN 0.1-5.

The AIP consists of two Volumes divided so: Volume I, Part 1 - General (GEN), Part 2 - En Route (ENR), and Volume II, Part 3 - Aerodromes (AD), each parts divided into sections and subsections as applicable, containing various types of information subjects.

##### 3.1.1 *Volume I, Part 1 - General (GEN)*

Part 1 consists of five sections containing information as briefly described hereafter:

**GEN 0.** -- Prefacio; Registro de Enmiendas de la AIP; Registro de Suplementos de la AIP; Lista de Verificación de Páginas del Volumen I; Lista de Enmiendas incorporadas a mano al Volumen I, e Índice de la Parte 1.

**GEN 1. Reglamentos y Requisitos Nacionales** -- Autoridades designadas; Entrada, tránsito y salida de aeronaves; Entrada, tránsito y salida de pasajeros y tripulantes; Entrada, tránsito y salida de mercancías; Instrumentos, equipos y documentos de vuelo de las aeronaves; Resumen de reglamentos nacionales y Diferencias respecto de las normas y métodos recomendados y procedimientos de la OACI.

**GEN 2. Tablas y Códigos** -- Sistemas de medidas, Marcas de nacionalidad, Días feriados; Abreviaturas; Símbolos Cartográficos; Indicadores de lugar; Lista de radioayudas para la navegación; Tablas de conversión y Tablas de salida y puesta del sol.

**GEN 3. Servicios** -- Servicios de Información Aeronáutica; Cartas Aeronáuticas; Servicios de Tránsito Aéreo; Servicios de Telecomunicaciones; Servicios Meteorológicos y Servicios de Búsqueda y Salvamento.

**GEN 4. Derechos por el uso de Aeródromos y Servicios de Navegación Aérea** -- Derechos por el uso de aeródromos y Derechos por el uso de servicios de navegación aérea.

### 3.1.2 Volumen I, Parte 2 - En Ruta (ENR)

La Parte 2 consta de siete secciones que contienen la información que se describe a continuación:

**ENR 0.** -- No se aplica.

**ENR 1. Reglas y Procedimientos Generales** -- Reglas generales; Reglas de vuelo visual; Reglas de vuelo por instrumentos; Clasificación del espacio aéreo ATS; Procedimientos de espera, aproximación y salida; Servicio y procedimientos radar; Procedimientos de reglaje de altímetro; Procedimientos suplementarios regionales; Organización de la afluencia del tránsito aéreo; Planificación de los vuelos; Dirección de los mensajes de plan de vuelo; Interceptación de aeronaves civiles; Interferencia ilícita e Incidentes de tránsito aéreo.

**ENR 2. Espacio Aéreo de los Servicios de Tránsito Aéreo** -- Descripción detallada de la Región de Información de Vuelo (FIR), Área de Control (CTA), Área de Control Terminal (TMA) y Otros espacios aéreos reglamentados.

**GEN 0.** -- Preface, Record of AIP Amendments, Record of AIP Supplements, Checklist of the Volume I, List of hand amendments to the Volume I, and the Table of Contents of Part 1.

**GEN 1. National Regulations and Requirements** -- Designated authorities; Entry, transit and departure of aircraft; Entry, transit and departure of passengers and crew; Entry, transit and departure of cargo; Aircraft instrument, equipment and flight documents; Summary of national regulations; and Differences from ICAO standards, recommended practices and procedures.

**GEN 2. Tables and Codes** -- Measuring system, Aircraft markings, Holidays; Abbreviations; Chart symbols; Location indicators; List of radio navigation aids; Conversion tables; and Sunrise and sunset tables.

**GEN 3. Services** -- Aeronautical Information Services; Aeronautical Charts; Air Traffic Services; Telecommunication Services; Meteorological Services; and Search and Rescue Services.

**GEN 4. Charges for Aerodromes and Air Navigation Services** -- Aerodrome charges; and Air navigation services charges.

### 3.1.2 *Volume I, Part 2 - En Route (ENR)*

Part 2 consists of seven sections containing information as briefly described hereafter:

**ENR 0.** -- *Not applicable.*

**ENR 1. General Rules and Procedures** -- General rules; Visual flight rules; Instrument flight rules; ATS airspace classification; Holding, approach and departure procedures; Radar services and procedures; Altimeter setting procedures; Regional supplementary procedures; Air traffic flow management; Flight planning; Addressing of flight plan messages; Interception of civil aircraft; Unlawful interference; and Air traffic incident.

**ENR 2. Air Traffic Services Airspace** -- Detailed description of Flight Information Region (FIR), Control Area (CTA), Terminal Area (TMA); and Other regulated airspace.

**ENR 3. Rutas ATS** -- Descripción detallada de las Rutas ATS Inferiores; Rutas ATS Superiores; Rutas de Navegación de Área; Otras Rutas (se describen las Rutas Nacionales Inferiores y Superiores).

**Nota.-** en el Volumen II, Parte 3 - Aeródromos, se describen otros tipos de rutas que se especifican en conexión con los procedimientos para el tránsito hacia y desde aeródromos.

**ENR 4. Radioayudas y Sistemas de Navegación** -- Radioayudas para la navegación - en ruta; Designadores en clave para puntos significativos y Luces aeronáuticas de superficie - en ruta.

**ENR 5. Avisos para la Navegación** -- Zonas prohibidas, restringidas y peligrosas; Maniobras militares, zona de instrucción militar y zona de identificación de defensa aérea (ADIZ); Obstáculos para la navegación aérea en-ruta; Deporte aéreo y actividades recreativas; Vuelos migratorios de aves.

**ENR 6. Cartas de Navegación En ruta** -- Carta de navegación en ruta - OACI y Cartas de Instalaciones de Radio, ayudas y estaciones de radiodifusión pública, Carta de Zonas Prohibidas, Restringidas y Peligrosas, Carta Migratoria de Aves.

### 3.1.3 Volumen II, Parte 3 - Aeródromos (AD)

La Parte 3 consta de seis secciones cuyas descripciones están presentadas en el Volumen II.

### 3.2 Intervalo regular establecido para las enmiendas

3.2.1 Las enmiendas regulares de la AIP se publicarán cada tres meses. Las fechas de publicación serán los días 30 de marzo, junio, septiembre y diciembre de cada año.

## 4. COMUNICACIÓN EN CASO DE DETECTARSE ERRORES U OMISIONES EN LA AIP

4.1 En la compilación de la AIP, se ha tenido la precaución de asegurarse de que la información contenida en la misma es exacta y completa. Todo error u omisión que pueda detectarse, así como toda correspondencia relativa a los Producto de Información Aeronáutica, deberá dirigirse al correo electrónico: [aispanama@aeronautica.gob.pa](mailto:aispanama@aeronautica.gob.pa)

**ENR 3. ATS Routes** -- Detailed description of Lower ATS routes; Upper ATS routes; Area navigation routes; Other routes (is described Lower and Upper National routes).

**Note.-** other types of routes, which are specified in connection with procedures for traffic to and from aerodromes, are described in the Volume II of the Part 3 - Aerodromes.

**ENR 4. Radio Navigation Aids/Systems** -- Radio navigation aids en-route; Name-code designators for significant points; and Aeronautical ground lights - en route.

**ENR 5. Navigation Warnings** -- Prohibited, restricted and danger areas; Military exercise, Training areas and Air defence identification zone (ADIZ); Air navigation obstacles en route; Aerial sporting and recreational activities; and Bird migration flights.

**ENR 6. En-route Charts** -- En route chart - ICAO; Radio Navigation Aids Systems and public broadcasting stations chart; Prohibited, restricted and danger areas chart; Bird migratory chart.

### 3.1.3 *Volume II, Part 3 - Aerodromes (AD)*

Part 3 consist in six sections which details are presented in the Volume II.

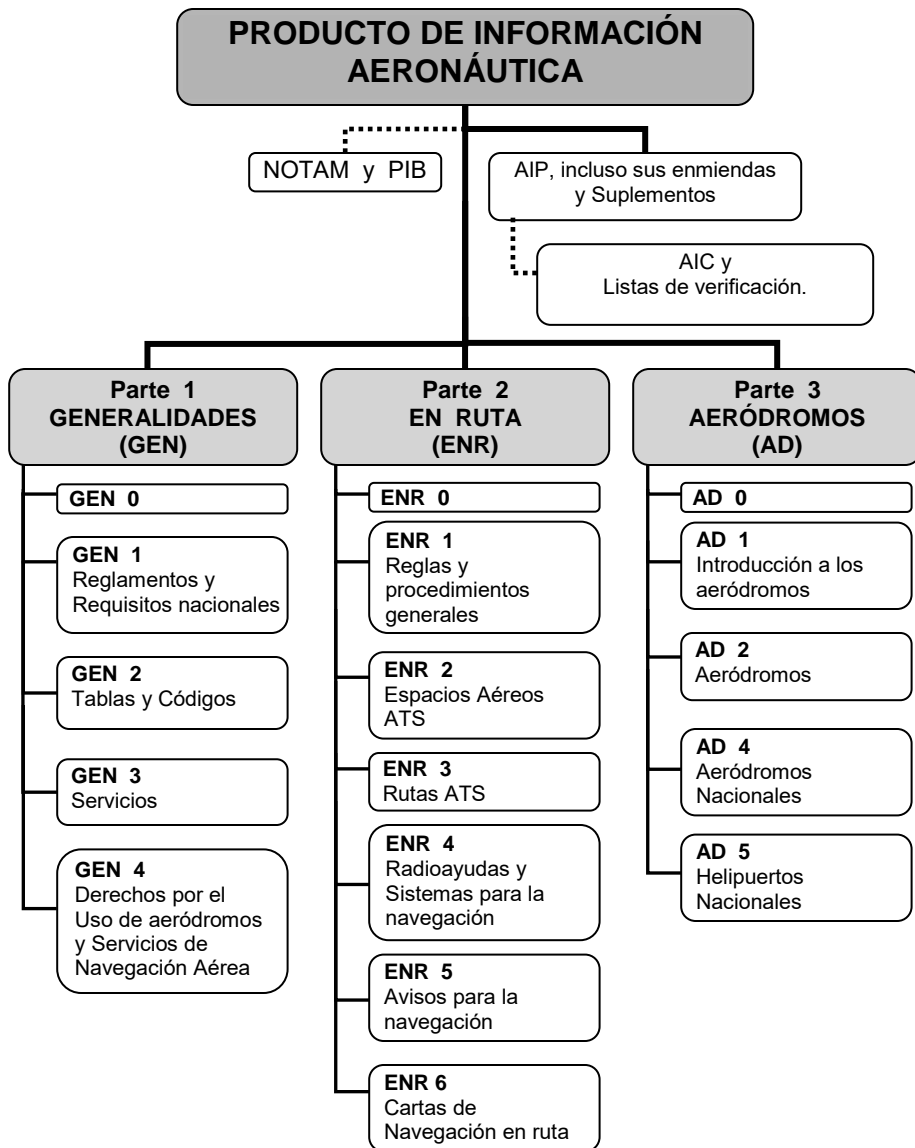
## 3.2 **Regular amendment interval**

3.2.1 Regular amendments to the AIP will be issued once every three months. The publication dates will be on the thirty days of March, June, September, and December of each year.

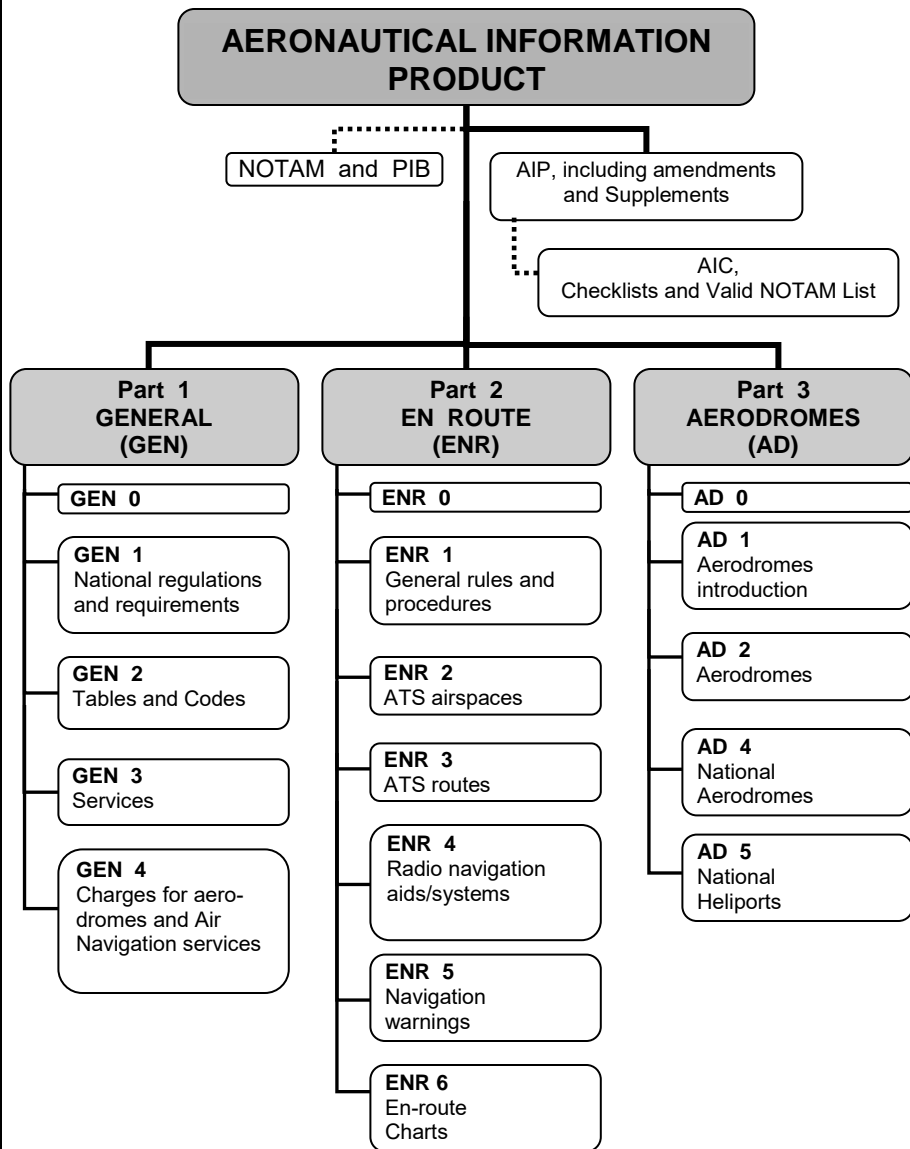
## 4. **SERVICE TO CONTACT IN CASE OF DETECTED AIP ERRORS OR OMISSION**

4.1 In the compilation of the AIP, care has been taken to ensure that the information contained therein is accurate and complete. Any error and omissions which may nevertheless be detected, as well as any correspondence concerning the Aeronautical Information Product, It should be directed to the email address: [aispanama@aeronautica.gob.pa](mailto:aispanama@aeronautica.gob.pa)

# ESTRUCTURA GRÁFICA DE LA PUBLICACIÓN DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA (AIP)



# GRAPHIC STRUCTURE OF THE AERONAUTICAL INFORMATION PUBLICATION (AIP)









### **GEN 0.3 REGISTRO DE SUPLEMENTOS (SUP) DEL VOLUMEN I**

RECORD OF SUPPLEMENTS OF THE VOLUME I

<b>N°/Año</b> Year	<b>ASUNTO</b> Subject	<b>Sección de la AIP</b> <i>afectada</i> AIP section affected	<b>Período de</b> <i>validez</i> Period of validity	<b>Registro de</b> <i>cancelación</i> Cancellation record
<b>AÑO</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>4</b>
A-01/23	Tabla SS/SR	GEN 2.7	TIL DEC 2023	

<b>N°/Año</b> Year	<b>ASUNTO</b> Subject	<b>Sección de la AIP afectada</b> AIP section affected	<b>Período de validez</b> Period of validity	<b>Registro de cancelación</b> Cancellation record

## GEN 0.4 LISTA DE VERIFICACIÓN DE PÁGINAS DEL VOLUMEN I

CHECKLIST OF PAGES OF THE VOLUME I

PÁGINAS Pages	Fecha Date	PÁGINAS Pages	Fecha Date	PÁGINAS Pages	Fecha Date
<b>VOLUMEN I</b>		1.4-4 .....	30 MAR 06	2.2-9 .....	30 MAR 22
<b>PARTE 1</b>		1.4-5 .....	30 MAR 06	2.2-10 .....	30 DEC 18
<b>GENERALIDADES (GEN)</b>		1.4-6 .....	30 MAR 06	2.2-11 .....	30 SEP 17
Volume I, Part 1 - General		1.4-7 .....	30 MAR 06	2.2-12 .....	30 JUN 18
<b>GEN 0.</b>		1.5-1 .....	30 MAR 06	2.2-13 .....	30 DEC 18
0.1-1 .....	30 SEP 24	1.6-1 .....	30 JUN 06	2.2-14 .....	30 DEC 18
0.1-2 .....	30 JUN 06	1.6-2 .....	30 DEC 10	2.2-15 .....	30 JUN 18
0.1-3 .....	30 SEP 24	1.6-3 .....	30 JUN 06	2.2-16 .....	30 JUN 18
0.1-5 .....	30 SEP 24	1.6-4 .....	30 MAR 10	2.2-17 .....	30 JUN 18
0.2-1 .....	30 MAR 24	1.6-5 .....	30 JUN 13	2.2-18 .....	30 DEC 18
0.2-2 .....	30 MAR 24	1.7-1 .....	30 JUN 07	2.2-19 .....	30 DEC 18
0.3-1 .....	30 DEC 22	1.7-2 .....	30 JUN 07	2.2-20 .....	30 SEP 17
0.3-2 .....	30 DEC 22	1.7-3 .....	30 JUN 24	2.2-21 .....	30 JUN 18
★0.4-1 .....	30 DEC 24	1.7-4 .....	30 SEP 24	2.2-22 .....	30 JUN 18
★0.4-2 .....	30 DEC 24	1.7-5 .....	30 SEP 24	2.2-23 .....	30 SEP 17
★0.4-3 .....	30 DEC 24	1.7-6 .....	30 SEP 24	2.2-24 .....	30 JUN 18
0.5-1 .....	30 JUN 06	1.7-7 .....	30 SEP 24	2.2-25 .....	30 MAR 22
0.5-2 .....	30 JUN 06	1.7-8 .....	30 DEC 15	2.2-26 .....	30 JUN 18
0.6-1 .....	15 OCT 15	1.7-9 .....	30 DEC 15	2.2-27 .....	30 JUN 18
0.6-2 .....	15 OCT 15	1.7-10 .....	30 DEC 15	2.2-28 .....	30 JUN 18
0.6-3 .....	30 MAR 23	1.7-11 .....	30 DEC 15	2.2-29 .....	30 DEC 18
		1.7-12 .....	30 DEC 15	2.2-30 .....	30 DEC 18
		1.7-13 .....	30 JUN 24	2.2-31 .....	30 JUN 18
		1.7-14 .....	30 JUN 24	2.2-32 .....	30 SEP 17
		1.7-15 .....	30 JUN 24	2.2-33 .....	30 JUN 18
				2.2-34 .....	30 JUN 18
				2.2-35 .....	30 MAR 18
<b>GEN 1.</b>		<b>GEN 2.</b>		2.3.1 .....	30 SEP 14
1.1-1 .....	30 SEP 24	2.1-1 .....	30 JUN 21	2.3.2 .....	30 SEP 14
1.1-2 .....	30 DEC 14	2.1-2 .....	30 JUN 21	2.3.3 .....	30 SEP 14
1.2-1 .....	30 MAR 06	2.1-3 .....	30 JUN 06	2.3.4 .....	30 SEP 14
1.2-2 .....	30 MAR 06	2.1-5 .....	30 DEC 05	2.3.5 .....	30 SEP 14
1.2-3 .....	30 MAR 06	2.2-1 .....	30 JUN 18	2.3.6 .....	30 SEP 14
1.2-4 .....	30 MAR 06	2.2-2 .....	30 JUN 18	2.4-1 .....	30 DEC 22
1.2-5 .....	30 DEC 13	2.2-3 .....	30 MAR 24	2.4-2 .....	30 SEP 24
1.2-6 .....	30 JUN 13	2.2-4 .....	30 MAR 22	2.4-3 .....	30 SEP 23
1.2-7 .....	30 JUN 13	2.2-5 .....	30 SEP 17	2.4-4 .....	30 DEC 22
1.3-1 .....	30 MAR 06	2.2-6 .....	30 MAR 22	2.4-5 .....	30 SEP 24
1.3-2 .....	30 MAR 06	2.2-7 .....	30 SEP 17	2.4-6 .....	30 DEC 22
1.4-1 .....	30 MAR 06	2.2-8 .....	30 MAR 22	2.4-9 .....	15 OCT 15
1.4-2 .....	30 MAR 06			2.5-1 .....	30 JUN 16
1.4-3 .....	30 MAR 06			2.5-2 .....	30 JUN 16

2.6-1	30 MAR 16
2.6-2	30 MAR 16
2.6-3	30 MAR 16
2.6-4	30 MAR 16
2.6-5	30 MAR 16
2.6-6	30 MAR 16
2.7-1	30 JUN 06
★ 2.7.2	01 JAN 25
★ 2.7.3	01 JAN 25
★ 2.7.4	01 JAN 25
2.7-7	30 MAR 24

**GEN 3.**

3.1-1	30 JUN 24
3.1-2	30 JUN 24
3.1-3	30 JUN 24
3.1-4	30 JUN 24
3.1-5	30 JUN 24
3.1-6	30 JUN 24
3.1-7	30 JUN 24
3.1-8	30 MAR 19
3.1-9	30 SEP 23
3.2-1	30 SEP 24
3.2-2	30 MAR 24
3.2-3	30 MAR 24
3.2-4	30 MAR 24
★ 3.2-5	30 DEC 24
★ 3.2-6	30 DEC 24
3.2-7	03 OCT 24
3.2-8	03 OCT 24
3.2-9	30 MAR 24
★ 3.2-10	30 DEC 24
3.2-11	30 MAR 11
3.2-13	30 DEC 20
3.2-15	30 MAR 13
3.3-1	30 DEC 20
3.3-2	30 MAR 07
3.3-3	30 SEP 19
3.3-5	30 JUN 24
3.3-6	30 JUN 24
3.4-1	30 MAR 21
3.4-2	30 MAR 21
3.4-3	30 MAR 21
3.4-4	30 MAR 21
3.4-5	30 MAR 21
3.4-6	30 MAR 21
3.4-7	30 MAR 21
3.4-8	30 MAR 21
3.4-9	30 SEP 16

3.4-11	30 SEP 16
3.4-13	30 SEP 16
3.4-15	30 SEP 16
3.4-17	30 SEP 16
3.5-1	30 JUN 21
3.5-2	30 DEC 16
3.5-3	30 JUN 24
3.5-4	30 JUN 24
3.5-5	30 JUN 24
3.5-6	30 JUN 24
3.5-7	30 JUN 24
3.5-8	30 JUN 24
3.5-9	30 JUN 24
3.5-10	30 SEP 24
3.6-1	30 SEP 24
3.6-2	30 MAR 23
3.6-3	30 MAR 23
3.6-4	30 MAR 23
3.6-5	30 MAR 23
3.6-6	30 MAR 23
3.6-7	30 MAR 23

**GEN 4.**

4.1-1	30 JUN 06
4.1-2	30 JUN 06
4.1-3	30 JUN 06
4.1-4	30 JUN 06
4.1-5	30 JUN 06
4.1-6	30 JUN 06
4.1-7	30 JUN 06
4.1-8	30 JUN 10
4.1-9	30 JUN 06
4.2-1	30 JUN 21
4.2-2	30 SEP 07
4.2-3	30 SEP 07

**PARTE 2  
EN RUTA (ENR)**  
Part 2 - En route

**ENR 0.**

0.6-1	30 DEC 05
0.6-2	30 DEC 12
0.6-3	30 SEP 20
★ 0.6-4	30 DEC 24
★ 0.6-5	30 DEC 24

**ENR 1.**

1.1-1	30 DEC 05
1.1-2	30 DEC 05
1.1-3	30 MAR 10
1.2-1	30 DEC 17
1.2-2	30 MAR 14
1.2-3	30 MAR 14
1.3-1	30 DEC 05
1.3-2	30 DEC 06
1.4-1	30 MAR 16
1.4-2	30 DEC 17
1.4-3	30 DEC 17
1.5-1	30 DEC 17
1.6-1	30 JUN 12
1.6-2	30 JUN 12
1.6-3	30 JUN 12
1.6-4	30 JUN 12
1.6-5	30 JUN 12
1.6-7	30 JUN 12
1.6-9	30 JUN 12
1.6-11	30 JUN 13
1.7-1	30 DEC 05
1.7-2	30 DEC 05
1.7-3	30 DEC 05
1.7-4	30 DEC 05
1.7-5	30 DEC 05
1.7-6	30 DEC 05
1.7-7	30 DEC 05
1.7-8	30 DEC 05
1.7-9	30 DEC 05
1.7-10	30 DEC 05
1.7-11	30 DEC 05
1.7-12	30 DEC 05
1.7-13	30 DEC 05
1.7-14	30 DEC 05
1.7-15	30 DEC 05
1.7-17	30 DEC 05
1.7-19	30 DEC 05
1.8-1	30 DEC 05
1.9-1	30 SEP 15
1.9-2	30 DEC 05
1.10-1	30 DEC 12
1.10-2	30 DEC 12
1.10-3	30 DEC 12
1.10-4	30 DEC 12
1.10-5	30 DEC 12
1.11-1	30 DEC 05
1.12-1	30 MAR 08
1.12-2	30 MAR 08

1.12-3..... 30 MAR 08	3.3-1..... 30 MAR 23	5.1-4..... 30 SEP 24
1.12-4..... 30 MAR 07	3.3-2..... 30 DEC 23	5.1-5..... 30 SEP 24
1.12-5..... 30 MAR 07	3.3-3..... 30 DEC 23	5.1-6..... 30 SEP 24
1.13-1..... 30 DEC 05	3.3-4..... 30 MAR 23	5.1-7..... 30 SEP 24
1.14-1..... 30 DEC 05	3.3-5..... 30 DEC 23	5.1-8..... 30 SEP 24
1.14-2..... 30 DEC 05	3.3-6..... 30 MAR 23	5.1-9..... 30 SEP 24
1.14-3..... 30 DEC 05	3.3-7..... 30 MAR 23	5.1-10..... 30 SEP 24
1.14-4..... 30 DEC 05	3.3-8..... 30 MAR 23	5.2-1..... 30 SEP 12
1.14-5..... 30 DEC 05	3.3-9..... 30 DEC 23	5.4-1..... 30 JUN 24
1.14-6..... 30 DEC 05	3.3-10..... 30 MAR 23	5.4-2..... 30 JUN 24
1.14-7..... 30 DEC 05	3.3-11..... 30 MAR 23	5.4-3..... 30 JUN 24
1.14-8..... 30 DEC 05	3.3-12..... 30 JUN 24	5.4-4..... 30 MAR 06
1.14-9..... 30 DEC 05	3.3-13..... 30 DEC 23	5.4-5..... 30 MAR 06
1.14-10..... 30 DEC 05	3.3-14..... 30 DEC 23	5.4-6..... 30 MAR 06
	3.3-15..... 30 DEC 23	5.4-7..... 30 MAR 06
	3.5-1..... 30 DEC 23	5.4-8..... 30 JUN 16
	3.5-2..... 30 MAR 24	5.5-1..... 30 SEP 10
	3.5-3..... 30 MAR 24	5.5-2..... 30 SEP 12
	3.6-1..... 30 JUN 19	5.6-1..... 03 OCT 24
	3.6-2..... 30 JUN 19	5.6-2..... 03 OCT 24
	3.6.5..... 30 JUN 19	5.6-3..... 03 OCT 24
		5.6-4..... 03 OCT 24
		5.6-5..... 03 OCT 24
		5.6-6..... 03 OCT 24
<b>ENR 2.</b>	<b>ENR 4.</b>	<b>ENR 6.</b>
2.1-1..... 30 SEP 22	4.1-1..... 30 SEP 16	6.1A..... 30 DEC 23
2.1-2..... 30 SEP 22	4.1-2..... 30 DEC 18	6.1B..... 30 DEC 23
2.1-3..... 30 SEP 22	4.1-3..... 30 DEC 18	6-2A..... 30 JUN 24
2.1-4..... 30 SEP 22	4.1-4..... 30 DEC 18	6.2B..... 30 DEC 23
2.1-5..... 30 SEP 22	4.4-1..... 30 MAR 24	6-3..... 30 SEP 20
2.1-6..... 30 SEP 22	4.4-2..... 30 MAR 24	6-5..... 30 DEC 20
2.1-7..... 30 JUN 23	4.4-3..... 30 MAR 24	★6-6..... 30 DEC 24
2.1-8..... 30 JUN 23	★4.4-4..... 30 DEC 24	6-7..... 30 JUN 21
	★4.4-5..... 30 DEC 24	6-8..... 30 SEP 13
	4.4-6..... 30 MAR 24	6-9..... 30 SEP 21
	★4.4-7..... 30 DEC 24	6-10..... 30 DEC 16
	★4.4-8..... 30 DEC 24	★6-11..... 30 DEC 24
	★4.4-9..... 30 DEC 24	★6-12..... 30 DEC 24
	4.4-10..... 30 MAR 24	6-13..... 30 SEP 08
	4.4-11..... 30 MAR 24	6-15..... 30 SEP 08
	★4.4-12..... 30 DEC 24	6-17..... 30 SEP 07
	4.5-1..... 30 SEP 13	6-19..... 30 JUN 19
		6-21..... 30 SEP 08
<b>ENR 3.</b>	<b>ENR 5.</b>	6-23..... 30 SEP 08
3.0-1..... 11 MAR 10	5.1-1..... 30 MAR 06	6-25..... 30 MAR 13
3.0-2..... 30 DEC 11	5.1-2..... 30 MAR 06	6-27..... 30 JUN 19
3.0-3..... 30 DEC 11	★5.1-3..... 30 DEC 24	
3.0-4..... 30 DEC 11		
3.0-5..... 30 DEC 11		
3.0-7..... 30 DEC 11		
3.1-1..... 30 MAR 23		
3.1-2..... 30 MAR 23		
3.1-3..... 30 MAR 23		
3.1-4..... 30 SEP 20		
3.1-5..... 30 MAR 23		
3.1-6..... 30 DEC 23		
3.1-7..... 30 DEC 23		
3.1-8..... 30 MAR 23		
3.1-9..... 30 SEP 20		
3.1-10..... 30 MAR 23		
3.2-1..... 30 MAR 23		
3.2-2..... 30 MAR 23		

**Intencionalmente  
en blanco**

**Intentionally  
left blank**



**GEN 0.5 LISTA DE ENMIENDAS INCORPORADAS  
A MANO AL VOLUMEN I**

LIST OF HAND AMENDMENTS TO THE VOLUME I

<b><i>Página (s) de la AIP afectada (s)</i></b> AIP pages(s) affected	<b><i>Texto de la enmienda</i></b> Amendment text	<b><i>Introducida por N° AMDT AIP</i></b> Introduced by AIP amendment N°

<b><i>Página (s) de la AIP afectada (s)</i></b> AIP pages(s) affected	<b><i>Texto de la enmienda</i></b> Amendment text	<b><i>Introducida por N° AMDT AIP</i></b> Introduced by AIP amendment N°

## GEN 0.6 ÍNDICE DE LA PARTE 1 - GEN

**Páginas**

### GEN 1. REGLAMENTOS y REQUISITOS NACIONALES

GEN 1.1	Autoridades designadas .....	1.1-1
GEN 1.2	Entrada, tránsito y salida de aeronaves .....	1.2-1
GEN 1.3	Entrada, tránsito y salida de pasajeros y tripulación .....	1.3-1
GEN 1.4	Entrada, tránsito y salida de mercancías.....	1.4-1
GEN 1.5	Instrumentos, equipos y documentación de vuelo de las aeronaves .....	1.5-1
GEN 1.6	Resumen de los reglamentos nacionales.....	1.6-1
GEN 1.7	Diferencias respecto a las normas, métodos recomendados y procedimientos de la OACI.....	1.7-1

### GEN 2. TABLAS y CÓDIGOS

GEN 2.1	Sistema de medidas, marcas de nacionalidad, días feriados.....	2.1-1
	Unidades de medidas.....	2.1-1
	Sistema de referencia temporal .....	2.1-1
	Sistema de referencia horizontal .....	2.1-1
	Sistema de referencia vertical .....	2.1-2
	Marcas de nacionalidad y matrícula de aeronaves .....	2.1-3
	Días feriados .....	2.1-3
	Tabla de unidades de medida .....	2.1-5
GEN 2.2	Abreviaturas .....	2.2-1
GEN 2.3	Símbolos cartográficos .....	2.3-1
GEN 2.4	Indicadores de lugar .....	2.4-1
	Designadores para uso en el servicio internacional .....	2.4-9
GEN 2.5	Lista de ayudas para la navegación .....	2.5-1
GEN 2.6	Tablas de conversión .....	2.6-1
GEN 2.7	Tablas de salida y puesta del sol .....	2.7-1
	Carta de aeródromos por zonas de salida y puesta del sol.....	2.7-7

### GEN 3. SERVICIOS

GEN 3.1	Servicios de Información Aeronáutica .....	3.1-1
	Servicio responsable .....	3.1-1
	Área de responsabilidad.....	3.1-2

## GEN 0.6 INDEX OF PART 1 - GEN

	<i>Pages</i>
<b>GEN 1. NATIONAL REGULATIONS and REQUIREMENTS</b>	
GEN 1.1	Designated authorities .....1.1-1
GEN 1.2	Entry, transit and departure of aircraft.....1.2-1
GEN 1.3	Entry, transit and departure of passengers and crew .....1.3-1
GEN 1.4	Entry, transit and departure of cargo .....1.4-1
GEN 1.5	Aircraft instruments, equipment and flight documents .....1.5-1
GEN 1.6	Summary of national regulations .....1.6-1
GEN 1.7	Differences from ICAO standards, recommended practices procedures .....1.7-1
 <b>GEN 2. TABLES and CODES</b>	
GEN 2.1	Measuring system, aircraft markings, holidays .....2.1-1
	Units of measurement.....2.1-1
	Temporal reference system .....2.1-1
	Horizontal reference system .....2.1-1
	Vertical reference system .....2.1-2
	Aircraft nationality and registration marks .....2.1-3
	Public holidays.....2.1-3
	Table of Unit measuring.....2.1-5
GEN 2.2	Abbreviations .....2.2-1
GEN 2.3	Chart symbols.....2.3-1
GEN 2.4	Location indicators .....2.4-1
	Designators for use on international service .....2.4-9
GEN 2.5	List of radio navigation aids .....2.5-1
GEN 2.6	Conversion tables .....2.6-1
GEN 2.7	Sunrise and sunset tables.....2.7-1
	Sunrise and sunset by aerodrome zones chart.....2.7-7
 <b>GEN 3. SERVICES</b>	
GEN 3.1	<i>Aeronautical Information Services</i> .....3.1-1
	Responsible service.....3.1-1
	Area of responsibility .....3.1-2

	Publicaciones Aeronáuticas .....	3.1-2
	Publicación de Información Aeronáutica (AIP) .....	3.1-3
	Servicio de enmiendas a la AIP (AMDT) .....	3.1-3
	Suplementos a la AIP (SUP) .....	3.1-3
	NOTAM y Boletines de información previa al vuelo (PIB)..	3.1-4
	TRIGGER NOTAM .....	3.1-5
	Circular de Información Aeronáutica (AIC) .....	3.1-6
	Lista de Verificación y Lista de NOTAM válidos .....	3.1-6
	Venta de publicaciones.....	3.1-7
	Sistema AIRAC .....	3.1-8
	Servicio de información previa al vuelo en los aeródromos/ helipuertos.....	3.1-9
GEN 3.2	<i>Cartas Aeronáuticas</i> .....	3.2-1
	Servicio responsable .....	3.2-1
	Mantenimiento de las cartas .....	3.2-1
	Adquisición de las cartas.....	3.2-1
	Serie de las cartas aeronáuticas disponibles .....	3.2-2
	Lista de las cartas aeronáuticas disponibles .....	3.2-5
	Índice de la Carta Aeronáutica 1:500,000 .....	3.2-11
	Índice de la Carta de Navegación - En ruta.....	3.2-13
	Mapas topográficos .....	3.2-15
	Correcciones a las cartas que no figuran en la AIP .....	3.2-15
GEN 3.3	<i>Servicios de Tránsito Aéreo</i> .....	3.3-1
	Servicio responsable .....	3.3-1
	Área de responsabilidad.....	3.3-1
	Tipos de servicios.....	3.3-1
	Coordinación entre el explotador y el ATS .....	3.3-2
	Altitudes mínimas de vuelo .....	3.3-3
	Lista de direcciones de dependencias ATS .....	3.3-5
GEN 3.4	<i>Servicios de Telecomunicaciones</i> .....	3.4-1
	Servicio responsable .....	3.4-1
	Área de responsabilidad.....	3.4-1
	Tipos de servicios.....	3.4-1
	Servicio móvil/fijo .....	3.4-2
	Circuitos fijos aeronáuticos - red nacional .....	3.4-2
	Servicio de información .....	3.4-2
	Servicio de alerta .....	3.4-3
	Servicio de radiodifusión.....	3.4-4
	Idiomas utilizados .....	3.4-4
	Donde poder obtener información detallada .....	3.4-4

Aeronautical publications.....	3.1-2
Aeronautical Information Publication (AIP).....	3.1-3
Amendment Service to the AIP (AMDT).....	3.1-3
Supplements to the AIP .....	3.1-3
NOTAM and Pre-flight information bulletins (PIB).....	3.1-4
TRIGGER NOTAM.....	3.1-5
Aeronautical Information Circular (AIC).....	3.1-6
Checklist and Valid NOTAM List .....	3.1-6
Sales of publications .....	3.1-7
AIRAC system .....	3.1-8
Pre-flight Information service at aerodrome/heliport .....	3.1-9

GEN 3.2	<i>Aeronautical Charts</i> .....	3.2-1
	Responsible service.....	3.2-1
	Maintenance of charts .....	3.2-1
	Purchase arrangements .....	3.2-1
	Aeronautical chart series available .....	3.2-2
	List of aeronautical charts available.....	3.2-5
	Index to the aeronautical chart 1:500,000.....	3.2-11
	Index to the navigation en route chart.....	3.2-13
	Topographical charts .....	3.2-15
	Corrections to charts not contained in the AIP.....	3.2-15

GEN 3.3	<i>Air Traffic Services</i> .....	3.3-1
	Responsible service.....	3.3-1
	Area of responsibility .....	3.3-1
	Types of service.....	3.3-1
	Co-ordination between the operator and ATS .....	3.3-2
	Minimum flight altitude .....	3.3-3
	ATS units address list .....	3.3-5

GEN 3.4	<i>Telecommunication Services</i> .....	3.4-1
	Responsible service.....	3.4-1
	Area of responsibility .....	3.4-1
	Types of service.....	3.4-1
	Mobile/fixed service.....	3.4-2
	Aeronautical fix circuit - national ned.....	3.4-2
	Information service.....	3.4-2
	Alert service .....	3.4-3
	Broadcasting service.....	3.4-4
	Language used .....	3.4-4
	Where detailed information can be obtained.....	3.4-4

	Requisitos y condiciones.....	3.4-4
	Servicios Fijos Aeronáuticos – Circuitos INTL y NTL.....	3.4-5
	Circuitos Fijos Aeronáuticos - AFS.....	3.4-7
	Circuitos Fijos Aeronáuticos Orales Directos .....	3.4-9
	Circuitos Fijos Aeronáuticos Orales Directos .....	3.4-11
	Circuitos Fijos Aeronáuticos Red Nacional .....	3.4-13
GEN 3.5	<i>Servicios Meteorológicos.....</i>	3.5-1
	Servicio responsable.....	3.5-1
	Área de responsabilidad.....	3.5-2
	Observaciones e informes meteorológicos .....	3.5-3
	Tipos de servicios.....	3.5-7
	Notificación requerida de los explotadores.....	3.5-7
	Informes de aeronaves.....	3.5-8
	Servicio VOLMET .....	3.5-9
	Servicio SIGMET y AIRMET .....	3.5-9
	Otros servicios meteorológicos automáticos .....	3.5-9
	↓	
GEN 3.6	<i>Búsqueda y Salvamento.....</i>	3.6-1
	Servicios responsables .....	3.6-1
	Área de responsabilidad.....	3.6-1
	Tipos de servicios.....	3.6-2
	Acuerdos SAR.....	3.6-3
	Condiciones de disponibilidad .....	3.6-3
	Procedimientos y señales utilizados.....	3.6-3
	Códigos de señales visuales de tierra a aire.....	3.6-5
	Señales dirigidas a embarcaciones.....	3.6-6
	Señales visuales de aire a tierra .....	3.6-6
<b>GEN 4.</b>	<b>DERECHOS POR EL USO DE AERÓDROMOS y SERVICIOS DE NAVEGACIÓN AÉREA</b>	
GEN 4.1	<i>Derechos por el uso de aeródromo .....</i>	4.1-1
	Aterrizaje de aeronaves .....	4.1-1
	Derecho de estacionamiento, uso de hangar y custodia a largo plazo de aeronaves .....	4.1-3
	Servicios a pasajeros .....	4.1-8
	Excenciones y descuentos.....	4.1-9
	Método de pago .....	4.1-9
GEN 4.2	<i>Derechos por el uso de Servicios de Navegación Aérea.....</i>	4.2-1
	Control de aproximación y aeródromo .....	4.2-1
	Servicios de navegación aérea en ruta .....	4.2-1
	Costos básicos por servicios de navegación aérea .....	4.2-2
	Método de pago .....	4.2-3

	Requirements and conditions .....	3.4-4
	Aeronautical Fixed Services – INTL and NTL circuit.....	3.4-5
	Aeronautical Fixed Circuits - AFS.....	3.4-7
	Aeronautical Fixed Circuits Direct Orals .....	3.4-9
	Aeronautical Fixed Circuits Direct Orals .....	3.4-11
	Aeronautical Fixed Circuits National Ned .....	3.4-13
GEN 3.5	<i>Meteorological Services</i> .....	3.5-1
	Responsible service.....	3.5-1
	Area of responsibility .....	3.5-2
	Meteorological observations and reports .....	3.5-3
	Types of service.....	3.5-7
	Notification required from operators.....	3.5-7
	Aircraft reports .....	3.5-8
	VOLMET service.....	3.5-9
	SIGMET service.....	3.5-9
	Other automated meteorological service .....	3.5-9
		↓
GEN 3.6	<i>Search and Rescue</i> .....	3.6-1
	Responsible service.....	3.6-1
	Area of responsibility .....	3.6-1
	Types of service.....	3.6-2
	SAR agreements .....	3.6-3
	Conditions of availability .....	3.6-3
	Procedures and signals used .....	3.6-3
	Ground/air visual signal codes.....	3.6-5
	Signals directed to vessels .....	3.6-6
	Air-to-ground visual signals .....	3.6-6
<b>GEN 4.</b>	<b>CHARGES FOR AERODROMES and AIR NAVIGATION SERVICES</b>	
GEN 4.1	<i>Aerodrome charges</i> .....	4.1-1
	Landing of aircraft.....	4.1-1
	Parking, hangerage and long-term storage of aircraft.....	4.1-3
	Passenger service .....	4.1-8
	Exemptions and reductions .....	4.1-9
	Methods of payment .....	4.1-9
GEN 4.2	<i>Air Navigation Service Charges</i> .....	4.2-1
	Approach and aerodrome control .....	4.2-1
	Air navigation service en-route .....	4.2-1
	Basic charges for air navigation services.....	4.2-2
	Methods of payment .....	4.2-3